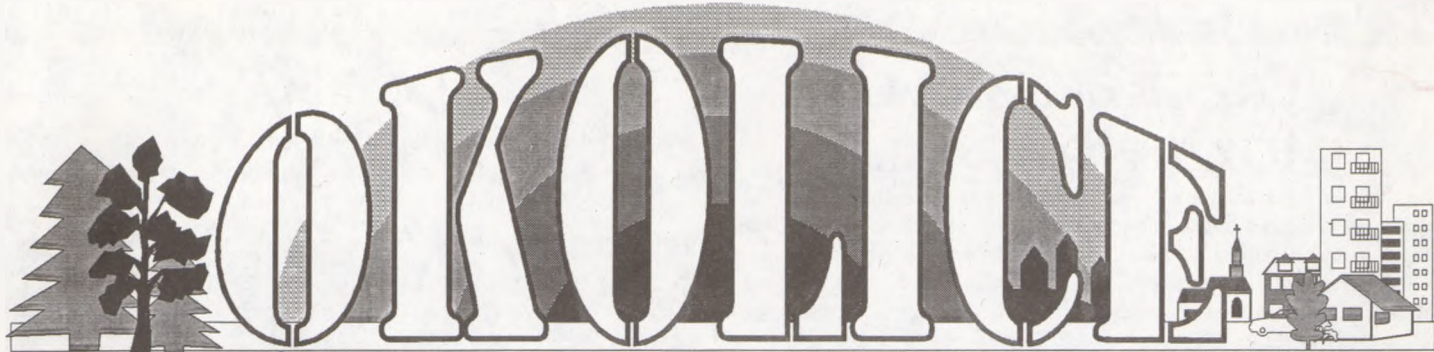




Oborniki Śląskie * Trzebnica * Prusice * Wisznia Mała

Dwutygodnik nr 1 (26) Rok III

22 stycznia 1994

cena 4000zł

SUKCES POLICJI !!!

Na początku stycznia pierwsi nobliwi, a przy tym zamożni, obywateli gminy Oborniki Śląskie dostali pierwsze listy z pogrózkami. Były one raczej nieskomplikowane - chodziło o przygotowanie takiej to, a takiej sumy pieniężnej, i dostarczenie jej w określone miejsce, a jeżeli nie, to np. komuś bliższemu tej osoby - wymieniane tu były dzieci i wnuki - stanie się krzywda. Żądane sumy były zróżnicowane - od 30 do 200 milionów, zależnie od stopnia zamożności.

Oczywiście nie trzeba dodawać, że nikt z tych, komu grożono (w sumie cztery rodziny), nie uznał tego za żart. Podobnie sprawę oceniła policja. W dość interesujący sposób prowadzona była korespondencja z przestępcami - listy były wkładane do słoików i zostawiane w określonych miejscach w pobliżu Małczowa, Obornik i Trzebnicy. W jednej z takich korespondencji była zgoda na wypłacenie okupu.

Dokończenie na str. 7

KRZYWDA

Zwolnienie z pracy wieloletniej kierowniczkę biblioteki w Trzebnicy - Krystyny Pilip, stało się sprawą publiczną. Podważane są motywy uzasadniające tę decyzję - wielu postronnych obserwatorów uważa je za przejaw walki politycznej, i to w co najmniej kiepskim stylu. Nie mówiąc o "prostym" robieniu krzywdy, gdzie nie zwraca się uwagi na czyjś dorobek, pracę i podstawy egzystencji. Być może taki sposób prowadzenia polityki może mieć miejsce na górze, w skali krajowej, jednak tutaj, w gminie, nie wszystkie chwytły się dozwolone. Nie można grać znaczącymi kartami, nie posługiwać się fałszywymi świadectwami. Jeżeli tak, to należy się liczyć z konsekwencjami takiego postępowania.

Po poprzednich publikacjach w "Okolicach", dziś zamieszczamy list pani Krystyny Pilip i pismo TMZT do Burmistrza Trzebnicy. I na tym kończymy dyskusję o ten temat.

W zamieszczonych w ostatnim numerze "Okolic" fragmentach wypowiedzi Panów H. Jacukowicza i

K. Iwaszuka zawarte są nieprawdziwe informacje i oceny dotyczące mojej pracy w Miejskiej i Gminnej Bibliotece Publicznej w Trzebnicy.

Dokończenie na str. 3

POBIEGALI

Po raz dziewiąty, w Sylwestra, Trzebnica gościła zawodniczkę i zawodników ze wszystkich stron kraju, a także z zagranicy, którzy na sportowo żegnali stary i witali Nowy Rok - próbując swoich sił w "9 Ulicznym Biegu Sylwestrowym - Trzebnica '93".

Mimo, że aura nie sprzyjała, na starcie do biegu na 5 km stanęło 147 uczestników, w tym 34 kobiety, a do biegu głównego - na 10 km - zgłosiło się 116 uczestników, w tym 14 pań.

Nagrodę główną - 7 mln. zł. - zdobył Grzegorz Głogosz z K.S. "Skra" Warszawa, miejsce drugie zajął Karol Dołęga, a trzecie - Tomasz Kozłowski - obaj z WKS "Oleśniczanka". Najlepsi trzebniczanie - Piotr Baran uplasował



PRZEKLEŃSTWO MOŻLIWOŚCI

Jest coroczny plan potrzeb, i co z tego? W ubiegłym roku przyznano ponad połowę, w tym - zanosi się na jedną trzecią...

Co zatem powiedzieć ojcu jedności (jak w Brzeziu), czy dzieci (jak w Ujeźdźcu) dzieci? Że jego problemów nie przewidziano?

Ośrodek Pomocy Społecznej w Trzebnicy został wyróżniony piśmem ministerialnym, doceniającym efekty jego działań. W piśmie napisane było coś o całokształcie, ale jak podejrzewa pani Ewa Frania, kierownik ośrodka, zaważyła na tym akcja letnia. Otóż postanowiono wtedy zorganizować kolonie dla stu dzieci z rodzin patologicznych. Dla niektórych był to pierwszy wyjazd na wczasy w życiu. By było taniej, do ośrodków w Białym Kościele koło Strzelina, i w Karpaczu, z dziećmi, jako wychowawcy, pojechali, w ramach swoich urlopów pracownicy ośrodka.

Na codzień jednak, dziesięć osób pracujących w ośrodku nie ma wcale wczasów, a nawet wprost przeciwnie.

Dokończenie na str. 3

Dokończenie na str. 2

PRZEKLEŃSTWO MOŻLIWOŚCI (cd...)

Ludzie przychodzą do nich codziennie. Wiadomo - życie nie jest tanie, a opłaty zrobić trzeba. Co wtedy, gdy trzeba wykupić obiady w szkole, a dorośli nie mają pracy i utracili prawo do zasiłków?

Ze świadczeń w ubiegłym roku

SŁOWO PISANE

W związku z rozwojem, jak to już zaznaczyliśmy w poprzednich "Okolicach", słowa pisanego na terenie naszych gmin, postanawiamy wprowadzić niniejszą rubrykę, która, jak mamy nadzieję, przybliży Państwu to, co się w tym zakresie dzieje. Dlatego też prosimy o podrzucanie najnowszych wydań do redakcji "Okolic" w Obornikach Śl., a w Trzebnicy o przekazanie ich komukolwiek z Towarzystwa Miłośników Ziemi Trzebnickiej.

"TOLLE LEGE"

W najnowszym wydaniu "Tolle Lege", jednej z gazetek wydawanych w Obornickim Liceum Ogólnokształcącym, można znaleźć tekst o mieszkającym niedaleko naszych rejonów pisarzu - Stanisławie Srokowskim. Jest on autorem kilkunastu książek, wierszy, wielu scenariuszy filmowych i sztuk teatralnych. A przy tym - tłumaczem literatury czeskiej, słowackiej, ukraińskiej, rosyjskiej, greckiej... Uczniom znany jest ze spotkań z pisarzami, jakie miewają miejsce w szkole.

W "Tolle Lege" jest też obszerna życiorys obornickiego poety Karola von Holtei'a. Są też jego wiersze... w oryginale (tłumaczenie, jak twierdzi redakcja, będzie w następnym numerze), pisane gotykiem...

Wiąże się to z następną informacją, jaka jest zamieszczona w tej publikacji, a mianowicie zaznaczeniem, iż są już cztery propozycje na patrona Liceum: w kolejności zgłoszeń są to: 1. Karol von Holtei, 2. Henryk Probus, 3. Edward Stachura, 4. Jan Paweł II. "Tolle Lege" proponuje uczniom szkoły preferendum dotyczące wyboru patrona szkoły.

BIS

skorzystało dokładnie 1191 osób, w większości były to zapomogi pieniężne, choć w prawie 150 wypadkach także inne. Jakże? Choćby załatwianie spraw w urzędach, poradnictwo pedagogiczne, problemy mieszkaniowe, sądowe, pisanie podań... Jak na prawie 20 tysięcy osób, mieszkających w Gminie, to niemało. 34 osoby pobierają zasiłki stałe. Są to ludzie samotni, nie mający źródeł utrzymania, lub inwalidzi od dzieciństwa. Prawie trzysta osób trzymało zasiłki okresowe, będące ratunkiem w trudnej sytuacji - gdy np. skończył się zasiłek dla bezrobotnych, lub gdy powaliła człowieka długotrwała choroba. Niektórzy dostali dopłaty do leków; zdrowieć trzeba, a nie wszystkich na to stać. Zapomogi powinny też dostawać kobiety ciężarne, będące w trudnej sytuacji życiowej, od czwartego miesiąca ciąży, do szóstego miesiąca życia dziecka; niestety, rozporządzenie nie ma jak na razie pokrycia w gotówce; na razie sytuację ratuje pożyczka z budżetu Gminy. A ten nie jest bez dna; zresztą - w ogóle połowę funduszy na działalność ośrodka daje Gmina, i tu, co podkreśla pani kierownik - współpracę układa się znakomicie. Miało to znaczenie zwłaszcza w końcu ubiegłego roku, gdy trzeba było płacić ciężarnym, a nie było z czego. Z funduszu gminnego idą zasiłki zgodne z potrzebą petenta. A to na buty, a to na węgiel, ubranie, czy w końcu na żywność. Z tym, że gdy np. w rodzinie oboje dorosłych jest zainteresowanych pić, zamiast pieniędzy opłaca się konto w najbliższym sklepie spożywczym, które jest rozliczane przez pobrane artykuły, z wyłączeniem gorzalki oczywiście. Sie-dzeniem stałych opiekunów i sześć dochodzących - na zlecenie, zajmuje się chorymi w domach, bo i taka jest potrzeba.

A zajmować się, jak widać, jest w gminie czym. Tyle, że owe "zajmowanie" odbywa się w niesprzyjających warunkach, bo jak inaczej nazwać sytuację, kiedy szanowny petent całą swoją energię i pomysłowość potrafi przełać w najbardziej wymyślne wyzwiska, obelgi i przekleństwa? To naprawdę nie wina pracowników ośrodka, że pieniędzy jest tyle, ile jest...

Bogusław Wróbel

JASEŁKA

W ostatnich dniach grudnia w sali "Retro" Trzebnickiego Ośrodka Kultury zapachniało potrawami wigilijnymi, zapłonęły lampki na choince i rozbrzmiewały melodie kolęd...



Wszyscy obecni na premierze "Jasełek" przenieśli się do Betlejem. Przedstawienie przygotowali uczniowie klas: VIIIa, Ia, Id zespołu Szkół Ogólnokształcących w Trzebnicy, oraz gościnnie Kuśba Szurkowski z kl. IIIb Szkoły Podstawowej nr.1.

Scenografię przygotował Janusz Nawrot, akompaniowała Kamila Możdżeń, a scenariuszem i reżyserią zajęła się Dorota Krawiec. Wykorzystano teksty poetyckie m.inn. ks. J. Twardowskiego, M. Czerkawskej, L. Krzemienieckiej, B. Ostrowskiej, E. Szelburg-Zarembiny, J. Kasprowicza, J. Tuwima.

"KUŹNIA"

Gdzie miejsce dla siebie może znaleźć obornicka młodzież? Na bywanie w kawiarniach zawsze trzeba mieć kilka złotych, a jeśli już się je ma, to łączy się to z ryzykiem towarzystwa podchmielelonych przyjemniaczków. Plany otwarcia klubu młodzieżowego w OOK są ciągle odwołane z powodu regularnego obcinania funduszy na kulturę w naszej gminie -

a jednak jest przytulne schronienie!

Dla młodzieży nie mającej co zrobić z wolnym czasem w naszej gminie. Z odsieczą przybyło stowarzyszenie "Kuźnia", które otworzyło swój klub w dawnym pałacu Schaubertów. Na razie wszystko jeszcze powstaje; sami bywalcy mają zdecydować o formach jego działalności. Będzie przyjemny kącik, w którym, jak w kawiarence, będzie można wypić herbatę, spotkać z przyjaciółmi, pogadać, posłuchać muzyki. Powstaje koło modelarstwa, akwarystyczne, turystyczne i inne. Wiosną urządzony zostanie ogród i boisko. Klubem opiekują się ludzie na tyle młodzi, by świeżo mieć w pamięci własne młodzieńcze sprawy, i na tyle starzy, by w razie potrzeby służyć klubowiczom własnym doświad-

zeniem. Zawsze będą tu ludzie otwarci na potrzeby młodego człowieka, starający się zrozumieć więcej, niż czasem potrafią rodzice, nauczyciele, koledzy...

Nie wiesz, gdzie pójść w wolnej chwili? Masz wrażenie, że nikt Cię nie rozumie? Przyjdź do nas, być może "Kuźnia" jest klubem właśnie dla ciebie! Adres: Oborniki ul. Podzamcze (dawniej - Nowotki) 7 - wejście przez taras za pałacową wieżą.

Artur Adamski

YOLANTA NIKT - POETKA ULOTNOŚCI

Żłóbek ze srebrzystym siankiem anielskich włosów. Łagodne woły pochylone nad Bożym Dzieciątkiem. Oplatki z delikatnymi reliefami szopki, pasterzy i zwierząt. Zasuszone bratki, niezapominajki i leśne trawy na prostokątach obramowanych srebrną nitką. Kilkadziesiąt kart świątecznych - nie wysłanych z życzeniami świątecznymi, przechowanych w szufladzie komody, albo wykonanych z myślą o wystawie.

Dokończenie na str. 6

NOWA CENTROPRAWICA

Formuły dla nowej centroprawicy poszukiwano 17 stycznia,

POBIEGALI (cd.)

Najlepszy trzebniczanie na tym dystansie znalazł się na 33 pozycji, a był nim pan Grzegorz Rula z S.P. nr.3. Wśród kobiet najlepsza była Elżbieta Nadolna z WKS "Zawisza" Bydgoszcz, druga była Ewa Kępa z AZS AWF Wrocław, a trzecia Ewa Kozłowska z WKS "Śląsk" Wrocław. Najlepsze trzebniczanki: Wioletta Siłakowska zajęła 11 miejsce; najmłodszy zawodnik - Marcin Nita z Brzezia, miał w dniu imprezy 8 lat.

Główny organizator imprezy: Ośrodek Sportu i Rekreacji w Trzebnicy, serdecznie dziękuje Komendzie Rejonowej Policji w Trzebnicy, której funkcjonariusze, pod komendą Komandora biegu, podkom. Mariana Żygadło czuwali nad bezpieczeństwem zawodników, Komendzie Rejonowej Straży Pożarnej w Trzebnicy, Służbie medycznej, uczniom LO w Trzebnicy, którzy pod kierunkiem Sędziego Głównego zawodów, pana Andrzeja Kędzińskiego, stanowili obsadę sędziowską. Słowa uznania należą się władzom miasta za przychylność i ufundowanie nagród.

Szczególnie organizatorzy dziękują sponsorom i ofiarodawcom, dzięki którym impreza mogła dojść do skutku. Były to:

- "Budexpol" sp. z o.o. z Wrocławia

Firma Produkcyjno - Handlowa "Kulik" pp. Henryk i Mariusz Kulikowie

- Biuro Handlowe "Jawar" p. Jarosław Wareńczuk

- PKO Bank Państwowy w Trzebnicy

- PPU "Caring" p. Stanisław Karcz z Księginic

- PPU "Sendex" p. Stanisław Sędkowski z Księginic

- "Hestia" z Wrocławia, "Sady" Trzebnica, restauracja "Holliday" z Trzebnicy, sklep "Kemada" z Trzebnicy, oraz Zarząd Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego w Trzebnicy.

Serdecznie dziękujemy!!!

Janusz Pancierz



późnym wieczorem w Trzebnickim Ośrodku Kultury. Około 60 działaczy i sympatyków partii prawicowych, a zwłaszcza Porozumienia Centrum (którego członkami są między innymi burmistrz, viceburmistrz i dyrektor Ośrodka Kultury w Trzebnicy), podkreślało, że trzeba rozpatrzyć możliwość konstruowania nowego typu partii od dołu; przy tym nie może tutaj chodzić o tworzenie różnych, często bardzo egzotycznych koalicji, a o łączenie się partii w jedną, nową strukturę, która będzie mogła mieć istotne znaczenie polityczne. Negatywnie oceniano zarówno lidera PC Jarosława Kaczyńskiego, jak i pomysł tworzenia koalicji PC - ZChN. Przecież liderami ZChN - podkreślano - są np. Niesiołowski czy Łopuszański, którzy przez społeczeństwo są jednoznacznie negatywnie oceniani. Stąd, ze względów praktycznych, rozpatrywano np. możliwość poszukiwania wspólnej płaszczyzny z KPN, realnie oceniając, iż Porozumienie Centrum spadło na margines życia politycznego, zaś KPN ma przecież swoją reprezentację parlamentarną. Spotkanie zakończyło się ogólnymi stwierdzeniami, że wiele trzeba zrobić, że należy, że powinno się, ale zwracano też uwagę na pracę organiczną, od podstaw, zwłaszcza, że np. pod rządami PC budżet gminy Trzebnica uległ w ubiegłym roku podwojeniu...

Bogusław Wróbel

KRZYWDA (cd.)

Zatem wyjaśniam :

1. Budynek biblioteki został oddany do użytku w 1976 roku.

2. Od 1976 r. do 1982 roku biblioteka trzebnicka podlegała Trzebnickiemu Ośrodkowi Kultury, który dysponował środkami na jej działalność i administrował budynkiem.

3. Z dniem 1.11.1977 roku rozszerzono moje obowiązki z-cy dyrektora TOK d/s merytorycznych o nadzorowanie działalności Miejskiej i Gminnej Biblioteki Publicznej i jej filii.

4. MiGBP w Trzebnicy usamodzieliła się w 1982r. a ja zostałam jej dyrektorem po akceptacji Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej we Wrocławiu 1.03.1982r. /6 lat po oddaniu budynku bibl. do użytku./

Dokończenie na str. 5

KLUB JEŹDZIECKI

"ARAT"

Oborniki Śl.

ul. Kruczkowskiego 3

tel. 10-13-58



ARAT

ZAPRASZA

na kursy jazdy konnej w okresie
ferii zimowych codziennie w godzinach
od 10⁰⁰ do 15⁰⁰

* Poza feriami zajęcia odbywają się w następujących terminach:

- soboty i niedziele od godz. 10⁰⁰

- w tygodniu od godz. 15³⁰

* Do końca lutego 94r. zajęcia odbywają się w Wielkiej Lipie.

* Od marca zajęcia odbywać się będą w nowych obiektach w Gołędzinowie.

Informacja, zgłoszenia i rezerwacja jazd
telefonicznie, pod numerem:
10-13-58

O.O.K. ZAPRASZA NA
ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ
DLA DOROSŁYCH
4.02.94r. godz. 20.00
GRA ZESPÓŁ
"BRACIA MARIANA
KOWALSKIEGO"



Wstęp 380 tys. zł od pary z
konsumpcją rezerwacja miejsc
do 26.01.94r. w sekretariacie
O.O.K.

IZBA SKARBOWA WE WROCŁAWIU

**Uprzejmie przypomina osobom zobowiązanym do
złożenia zeznania o wysokości dochodu
osiągniętego w 1993r.
o konieczności złożenia tego zeznania
w terminie do 30.04.94r.**

Zeznania składa się na jednym formularzu.

**Wybór formularza dokonuje się
wg następujących kryteriów:**

PIT - 30

- przeznaczony dla osoby korzystającej z ulg, zwolnień i odliczeń.

PIT - 31

- przeznaczony dla małżonków chcących wspólnie się opodatkować, korzystających z ulg, zwolnień i odliczeń.

PIT - 32

- przeznaczony dla osoby nie korzystającej z ulg, zwolnień i odliczeń, z wyjątkiem składek ZUS, składek na rzecz organizacji, do których przynależność jest obowiązkowa, zwrotu nienależnie pobranej emerytury lub renty.

PIT - 33

- przeznaczony dla małżonków wspólnie chcących się opodatkować, nie korzystających z ulg, zwolnień i odliczeń, z wyjątkiem składek ZUS, składek na rzecz organizacji, do których przynależność jest obowiązkowa, zwrotu nienależnie pobranej emerytury lub renty.

PIT - 34

- przeznaczony dla osób samotnie wychowujących dzieci korzystających z ulg, zwolnień i odliczeń pod warunkiem, że dochód na osobę nie przekroczył 2.500.000 zł. miesięcznie.

Osoby, które w 1993 roku:

- 1.) miały inne miejsca zamieszkania niż podane w zeznaniu, wypełniają załącznik PIT - A (do zeznań PIT - 30, PIT - 31, PIT - 32, PIT - 33, PIT - 34),
- 2.) osiągnęły dochody z pozarolniczej działalności gospodarczej lub wolnych zawodów, wypełniają załącznik PIT - B (do zeznań PIT - 30, PIT - 31, PIT - 32, PIT - 33, PIT - 34),
- 3.) korzystały z okresowego zwolnienia od podatku dochodowego na podstawie rozp. Min. Fin. 06.02.1989r. - (Dz. U. Nr 3 poz. 20 z późniejszymi zmianami) - wypełniają załącznik PIT - C (do zeznań PIT - 30, PIT - 31, PIT - 34),
- 4.) korzystały z okresowego zwolnienia od podatku dochodowego na podstawie rozp. Min. Fin. z dnia 18.05.1990r. - (Dz. U. Nr 35 poz. 203 z późniejszymi zmianami), wypełniają załącznik PIT - E (do zeznań PIT - 30, PIT - 31, PIT - 34),
- 5.) dokonywały wydatków na cele mieszkaniowe wypełniają załącznik PIT - D (do zeznań PIT - 30, PIT - 31, PIT - 34).

	<i>Osobno</i>	<i>Razem ze współmał- żonkiem</i>	<i>Osoby samotnie wychowujące dzieci</i>
<i>Ulg i odliczenia</i>	PIT - 30 (niebieski)	PIT - 31 (czerwony)	PIT - 34 (żółty)
<i>Bez ulgi i odliczeń</i>	PIT - 32 (brązowy)	PIT - 33 (zielony)	

Odliczenia od dochodu występują w zeznaniach

PIT -30, PIT - 31, PIT -34.

- darowizny,
- składki na ubezpieczenia społeczne podatnika,
- renty i trwałe ciężary oraz alimenty z wyjątkiem alimentów na rzecz dzieci,
- składki na rzecz organizacji, do których przynależność jest obowiązkowa,
- odpłatne kształcenie i doskonalenie zawodowe podatnika,
- wydatki na cele rehabilitacyjne,
- kwota, o którą zgodnie z prawem górniczym została obniżona opłata eksploatacyjna za wydobywanie kopalin,
- odpłatne kształcenie dzieci i młodzieży w szkołach niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych,
- wydatki na nabycie akcji (udziałów) lub obligacji od Skarbu Państwa albo objęcie akcji (udziałów),
- zwrot nienależnie pobranej renty lub emerytury nieuwzględniony przy poborze zaliczek przez płatnika.

Odliczenia ulg inwestycyjnych występują w zeznaniach

PIT-30, PIT-31, PIT-34

- ulgi inwestycyjne przyznane na podstawie rozp. Rady Min. z dnia 22.06.1993r. (Dz. U. Nr 59 poz. 266).

Odliczenia od podatku występujące w zeznaniach

PIT - 30, PIT-31, PIT - 34.

- podatek podlegający odroczeniu obliczony w załączniku PIT - E
- ulgi za wyszkolenie ucznia,
- ulgi inwestycyjne,
- podatek zapłacony za granicą (tj w krajach: USA, Finlandia, Wielka Brytania, Dania, Szwecja),
- inne ulgi nie wymienione.

Dochody, o które zwiększona jest podstawa obliczenia

podatku dla ustalenia stopy procentowej

- dochody osiągnięte za granicą zwolnione od podatku (np Belgia, Francja, Niemcy) w zeznaniach wg wzoru PIT - 30, PIT -31, PIT - 34),
- dochody osób zagranicznych zwolnione od podatku (w zeznaniu wg wzoru PIT - 30 i PIT - 34).

Prawidłowo wypełnione zeznania (na jednym z pięciu formularzy) należy złożyć w Urzędzie Skarbowym właściwym ze względu na miejsce zamieszkania podatnika w dniu 31.12.1993r. w terminie do 30.04.1994r.

Kwotę podatku dochodowego do zapłaty należy uiścić w kasie właściwego Urzędu Skarbowego, w Urzędzie Pocztowym lub w Banku na odpowiednie konto:

1. US Trzebnica	ul. J. Piłsudskiego 1	NBP Oddział Okręgowy Wrocław	93057-4516-222-3
2. US Wołów	ul. Kościuszki 7	NBP Oddział Okręgowy Wrocław	93057-5731-222-3

KRZYWDA

5. W latach 1982 - 1990 wykonano w budynku biblioteki

następujące remonty:

- naprawiono dach oraz pomalowano pomieszczenia wewnątrz budynku i elewację zewnętrzną (1982 r.),

- wykonano zewnętrzne wejście do kotłowni (1984 r.),

- zainstalowano nowy piec c.o., rozebrano i wyremontowano stare piece, przebudowano instalację elektryczną i założono nową tablicę rozdzielczą (1985r.),

- Naprawiono dach kładąc 3 nowe warstwy papy /przypominam o realiach tego okresu, zgromadzenie 4,5 t lepiku, 800 m2 papy, środków finansowych na remont i znaleźć wykonawcy nie było sprawą łatwą/. (1986r.)

Po tym remoncie dach wytrzymał 7 sezonów zimowych, pierwsze przecieki pokazały się w marcu 1993 r.

- Ogrodzono teren gospodarczy przy budynku zabezpieczając przed wchodzeniem obcych osób na dach, zanieczyszczaniem szamba i kradzieżą opału. Wykonano oświetlenie zewnętrzne budynku, sprawdzono instalację elektryczną, wymieniono wszystkie lampy jarzeniowe (1987 r.).

- Pomalowano częściowo pomieszczenia, usuwając zacieki powstałe przed remontem dachu(1989 r.).

- Wymalowano pomieszczenia po Bibliotece Pedagogicznej oraz wykonano systemem gospodarczym 80 % blaszanych grzejników /biblioteka była jeszcze finansowana z centralnego Funduszu Rozwoju Kultury/ (1990r.).

6. Pod względem wyników użytkiwanych w rozwoju czytelnictwa biblioteka w tym okresie znajdowała się w czołówce bibliotek w województwie.

Do biblioteki i jej filii zakupiono 40 846 nowych książek /średnio 4538 książek rocznie/, a do działu muzycznego założonego przeze mnie w 1982 roku 4669 płyt gramofonowych i kaset magnetofonowych.

7. Za efekty w pracy zawodowej oraz działalność społeczną otrzymałam w 1985 roku odznakę Zasłużonego Działacza Kultury.

8. Najgorszy okres w działalności biblioteki to ostatnie trzy lata jej podległości pod obecny samo-

rząd. Przyznawane bibliotece dotacje na działalność były tak niskie, że wystarczały jedynie na przetrwanie.

Nie przyznano żadnych środków na remonty, również na działalność podstawową. W 1991 roku można było kupić tylko 340 książek /najmniej z bibliotek w całym województwie/, w 1992 roku tylko dzięki pomocy Klubu Radnych Niezależnych, który zawnioskował dodatkowe 100 mln. na zakupy nowości oraz 50 mln. dotacji z Urzędu Wojewódzkiego udało się zakupić 2278 książek i 204 kasety. Do 30.12.93 r. zakupiono jedynie 121 książek i 47 kaset. Już w 1991 roku na polecenie Pana H. Jacukowicza drastycznie została zredukowana kadra biblioteki z 13,75 etatów do 8.

W dorobku biblioteki najgorzej przedstawia się 1993r. Objęcie przez P.Iwaszuka stanowiska dyrektora Zespołu Placówek Kultury wpłynęło niekorzystnie na działalność biblioteki, na dalszy plan odsunęto jej działalność merytoryczną. Pomimo zapewnień P. Burmistrza, że P.Iwaszuk nie będzie podejmował decyzji merytorycznych takie decyzje mimo niekompetencji podejmuje (wyprzedaż książek z księgozbioru, ograniczanie działalności kulturalnej, likwidacja działu muzycznego i zwalnianie z pracy niewygodnych, choć posiadających kwalifikacje pracowników).

9. Powołując mnie we wrześniu 1992 r. na stanowisko p.o. dyrektora TOK P.Jacukowicz polecił mi dokonanie redukcji etatów w Ośrodku do niezbędnego minimum. Zwolniłam sekretarkę, kierownicę, 3 pracowników pracowni poligraficznej, bufetową, portierkę, 2 instruktorki (przebywające na urlopach bezpłatnych) i instruktora muzycznego. W ośrodku pozostali pracownicy niezbędni: gł.księgowa, kasjerka - magazynierka, grupa remontowa - kier.administracyjny z uprawnieniami budowlanymi, murarz, elektryk i konserwator, sprzątaczką. Pracownicy działalności podstawowej : instruktorka k - o, instruktor muzyczny (zatrudniony w wymiarze 1/2 etatu P.M. Kowalski do prowadzenia kapeli "Marciny") i ja jako trzeci pracownik merytoryczny także organizujący i prowadzący działalność. Wszyscy wymienieni pracownicy zajmowali łącznie 8 etatów. Doliczając 8 eta-

tów w bibliotece łącznie w ZPK obsadzonych było 16 etatów. Działalność obejmowała w bibliotece: dział gromadzenia i opracowania zbiorów, oddział dla dzieci, dział muzyczny, wypożyczalnię dla dorosłych, czytelnię, filie biblioteczne w Masłowie, Ujeźdźcu Wielkim i w Szpitalu Rejonowym w Trzebnicy oraz pracę zespołów, sekcji zainteresowań, organizację imprez, remonty systemem gospodarczym w ośrodku kultury.

mgr.Krystyna Pilip

**Pan mgr. Henryk Jacukowicz,
Burmistrz Trzebnicy.**

Szanowny Panie Burmistrzu.

Prezydium Zarządu Towarzystwa Miłośników Ziemi Trzebnickiej wyraża zaniepokojenie decyzjami pana Kazimierza Iwaszuka, dyrektora Zespołu Placówek Kultury, podjętymi wobec pani mgr Krystyny Pilip: 1 czerwca ubiegłego roku odwołano ją ze stanowiska dyrektora Miejskiej i Gminnej Biblioteki w Trzebnicy, a 1 listopada wręczono wypowiedzenie umowy o pracę z dniem 31 stycznia 1994 r.

Uważamy te decyzje za nieprzeemyślane oraz krzywdzące pracownika i animatora kultury, od dwudziestu pięciu lat związanego z życiem kulturalnym Trzebnicy. Uważamy również, że są one nieuzasadnione, bo przecież trudno uznać za prawdziwe motywy wpisane w tekst zwolnienia jedyne go pracownika mającego pełne przygotowanie zawodowe poparte wyższym wykształceniem, że zwolnienie następuje " w związku ze zmniejszeniem zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych i organizacyjnych". Zwracamy również uwagę na to, że zwolnienie z pracy nie zostało poprzedzone żadną inną karą. Uważamy, te decyzje za szkodliwe: naruszają bowiem dobre obyczaje, bulwersują opinię społeczną, nie sprzyjają dobrej współpracy między placówkami kultury i organizacją regionalną, którą reprezentujemy.

Pani Krystyna Pilip była w latach 1968-77 instruktorką, a następnie, w latach 1974-77 - zastępcą dyrektora Trzebnickiego Ośrodka Kultury. Od 1 listopada 1977 związała się z bibliotekarstwem, pracując jako zastępca dyrektora TOK d/s bibliotek, a następnie - od 1 kwietnia 1983 r do 31 maja 1993 -jako dyrektor Miejskiej i Gmin-

nej Biblioteki w Trzebnicy. Ma zatem odpowiednie przygotowanie i doświadczenie zawodowe, oparte uzyskaniem w 1981 r magisterium z pedagogiki kulturalno -oświatowej na wydziale Filozoficzno - Historycznym Uniwersytetu Wrocławskiego.

Poza pracę zawodową w placówkach upowszechniania kultury, pani mgr Krystyna Pilip współpracowała z TMZT w organizacji różnych imprez kulturalnych i regionalnych, a od 1974 r. jest członkiem zarządu TMZT, pełniąc w nim odpowiedzialne funkcje sekretarza, a następnie /również obecnie/ skarbnika. Brała udział w organizowaniu Tygodnia Kultury Zdrowotnej, Dni Ziemi Trzebnickiej, a - w ostatnich latach - corocznego Trzebnickiego Święta Sadów. Była również współorganizatorką "Spotkań Czwartkowych", sympozjów naukowych, wystaw artystycznych, oraz różnorodnych imprez dla dzieci i młodzieży.

Działalności kulturalnej - podejmowanej w ramach pracy zawodowej, jak i prowadzonej w wyniku podjętych obowiązków społecznych - poświęciła dwadzieścia pięć lat życia, wykazując umiejętności organizacyjne, dobre przygotowanie do pracy kulturalno - oświatowej, a także dużą ofiarność. Z pełną odpowiedzialnością potwierdzamy te jej cechy osobowości i umiejętności zawodowych.

Prezydium Zarządu Towarzystwa Miłośników Ziemi Trzebnickiej zwraca się do Pana, Panie Burmistrzu, o spowodowanie - w ramach posiadanych uprawnień - wycofania decyzji zwalniającej panią mgr Krystynę Pilip z pracy w Miejskiej i Gminnej Bibliotece w Trzebnicy, z jednoczesnym przywróceniem jej do pracy na dotychczasowym stanowisku.

Z poważaniem:

**Jerzy B.Kos,
Wojciech Kowalski,
Barbara Kołodziejczyk,
Aleksandra Rzewuska,
Marek Koliński,
Zbigniew Lubicz -Miszewski,
Zdzisław Łyko.**

Trzebnica 10 listopada 93 r.



WIADOMOSCI KULTURALNE

3 stycznia w programie pierwszym Telewizji Polskiej, nadano, w ramach cyklu edukacyjnego, krótką wypowiedź profesorów Tadeusza Krupińskiego i Zbigniewa Rajchela, związaną z wynikami badań szczątków Św. Jadwigi i rekonstrukcją Jej głowy.

9 stycznia we Wrocławiu obradowali uczestnicy Dolnośląskiego Spotkania Regionalistów. Omawiano m.in. przygotowania do Kongresu Stowarzyszeń Regionalnych, który odbędzie się we wrześniu we Wrocławiu; wiele uwagi poświęcono zbliżającym się wyborom samorządowym. Gościem spotkania był przewodniczący Sejmiku Samorządowego profesor Leon Kieres, oraz posłowie z Dolnego Śląska. Na koniec spotkania odbyła się uroczystość wręczenia wyróżnień przyznanych przez Zarząd Regionalny Dolnośląskiego Towarzystwa Społeczno - Kulturalnego. Medalem DTSK wyróżniony został m.in. ks. dr. Antoni Kielbasa - za szczególnie wkład w dorobek kulturalny Dolnego Śląska w ostatnich latach. Przyłączamy się do gratulacji!

W serii poetyckiej "Z kołatką", wydawanej przez wrocławski oddział Stowarzyszenia Pisarzy Polskich, ukazała się nowa książka Jerzego Bogdana Kosa - zbiór wierszy "Pergamin piasku". Podzielone na sześć części wiersze stanowią spójną całość - są zapisem poetyckim refleksji i wrażeń związanych z morzem, przyrodą i

ludźmi z kręgu przyjaciół autora. Trzy ostatnio wydane książki Jerzego Bogdana Kosa są do nabycia w księgarni w Trzebnicy i Obornikach Śl, oraz w Muzeum Regionalnym w Trzebnicy.

W najbliższym czasie, staraniem Przedsiębiorstwa A.N.T., wydawcy "Okolic", przy finansowym wsparciu Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu, ukaze się nowy zbiór wierszy Wojciecha F. Złomka p.t. "Stale Pory Dnia". Pod koniec ubiegłego roku wiersze tego autora ukazały się w "Integracjach", natomiast wyróżnione w konkursie literackim opowiadanie oraz kilka wierszy umieszczonych zostało w almanachu literackim "Zakwitanie różą".

Ostatnie - grudniowe i styczniowe - "Spotkania Czwartkowe TMZT" miały szczególny charakter. 9 grudnia zaprezentowano wiersze wybitnego polskiego poety, ks. Jana Twardowskiego; w wykonaniu uczniów Liceum Ogólnokształcącego w Trzebnicy, w układzie mgr. Grażyny Grzegorek, natomiast wykład o współczesnej literaturze polskiej wygłosił znany krytyk literacki, redaktor naczelnny miesięcznika "Odra" - Mieczysław Orski. Natomiast "Spotkanie" 13 stycznia poświęcone było kołodom i pastorałkom w wykonaniu zespołu "Vox Nostra" z Wyższego Seminarium Duchownego Księży Salwatorianów w Bagnie. W pierwszej części spotkania uczniowie trzebnickiego liceum za-

prezentowali "Jasełka". Okolicznościowe, "opłatkowe", słowa do zgromadzonych skierował ks. dr Antoni Kielbasa. Tradycyjnie już, spotkania styczniowe przepełnione są serdecznością i życzliwością...

Koncertem kołód w wykonaniu chórów parafialnych z Trzebnicy i Obornik Śl, pod dyrekcją ks. dr Jerzego Sienkiewicza, w dniu 16 stycznia zainaugurowano comiesięczne "Koncerty w bazylice". Będą się one odbywały w każdą trzecią niedzielę miesiąca. Ich organizatorem, obok opiekunów trzebnickiego sanktuarium będzie Urząd Miasta i Gminy w Trzebnicy i Towarzystwo Miłośników Ziemi Trzebnickiej. Prezentowana będzie muzyka organowa w wykonaniu zespołów kameralnych i chórów. Zapraszamy do udziału w koncertach.

Czy to już po zimie? Zmienna i kapryśna pogoda płata figle. Po listopadowo - grudniowych mrozach i śniegach bywa wiosennie, temperatura "trzyma" się powyżej zera. Z ziemi wyjrzały przebiśniegi (a gdzie śnieg?), zazieleniły się trawy, na gałązkach pęcznieją zawiązki liści, a kaczki na trzebnickich stawach szykują się do wiosennych godów. Tylko ptaki, które u nas zimują jeszcze nie zbierają się do siebie; może wiedzą coś więcej o tym co będzie?...

Celina Dębska.

OSiR OBORNIKI ŚLĄSKIE

NADESZŁA ZIMA

ale to nie znaczy, że można zapomnieć o zajęciach sportowych:

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Obornikach Śl. zaprasza:

- dorosłych, młodzież i dzieci
- kobiety i mężczyzn, dziewczęta i chłopcy
- starszych i młodszych, zdrowych i chorych
- sprawnych i niesprawnych, tęgich i szczupłych
- indywidualnie i zbiorowo; także zakłady pracy.

do korzystania z obiektów sportowych i uczestnictwa w stałych zespołach ćwiczebnych:

- badminton * tenis ziemny * tenis stołowy *
- kulturystryka * ringo * koszykówka *
- piłka ręczna * siatkówka *
- piłka nożna * łucznictwo *
- obiekty OSiR są czynne codziennie 8.00-22.00
- hale sportowe są udostępniane szkołom w godz. 8.00-14.00
- mieszkańcy miasta i gminy Oborniki korzystają z cen preferencyjnych - cennik i rezerwacja w recepcji hotelu OSiR
- w zajęciach można uczestniczyć wyłącznie w stroju sportowym

- bliższe informacje pod nr. tel. 10-12-70

- "W zdrowym ciele - zdrowy duch"...

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Obornikach Śl poleca także usługi rehabilitacyjne w zmodernizowanym pawilonie odnowy biologicznej. Do dyspozycji jest sauna, hydroterapia, fizykoterapia, masaże itp.

Pomagamy zregenerować siły i polepszyć samopoczucie.

OSiR Oborniki Śl.
ul. Poniatowskiego 22
tel. 10-12-70

YOLANTA NIKT - POETKA ULOTNOŚCI (cd.)

Starannie uszeregowanych, podobieranych do pary za jedną taflą szyby, zawieszonych obok siebie na tej samej ścianie.

Kompozycje ułożone z roślin, kwiatów, płót na i koronek, a także srebrzystych nitek, kolorowych cekinów i okruszków płotka. Delikatne, ledwie zaznaczone, podpowiadane wyobraźni osób, które będą je oglądali i po swojemu odczytywali. Jedyne kartki świąteczne adresowa-

ne do wszystkich, a zwłaszcza tych, którzy znajdują się w obornickim Saloniku Czterech Muz.

Chodzę wraz z innymi i słucham wyjaśnień artystki. Ona także wygląda jakby zesłała na chwilę z jednej z kartek świątecznych. Ma bluzkę z kołnierzykiem układającym się w pierzastą kryzę; między połami rozpiętego zakładu zwisają sznury perełek, na jej rękawach ramionach osiadł rój gwiazdek, które spadły przed chwilą z nieba. Jest odświętna, swobodna i pewna siebie. Ale mówi głosem ścisłym, jakby zwierzała się z siebie tylko wiadomym tajemnic. Komentuje, wyjaśnia, dopowiada to, co powinno być dopowiedziane, aby właściwie odczytać świąteczne kartki adresowane przecież również i do nas...

Yolanta Nikt jest artystką, którą cenię i lubię. Lubię ją samą - poetkę ulotności - i jej obrazy. Nadal patrzy na świat z ufnością, jakby nie do końca rozumiała usłyszane w dzieciństwie baśnie; próbuje ten świat opowiedzieć i objaśnić używając baśniowego języka znaczeń.

Jej obrazy, jak zaczarowane lustro odbijają rzeczywistość i ją na nowo porządkują, a także ujawniają prawdziwe związki między roślinami, zwierzętami i ludźmi.

Gorąco wszystkim polecam wystawę kartek świątecznych Yolanty Nikt, otwartą 14 grudnia w Saloniku Czterech Muz w Obornikach Śl.

Jerzy B. Kos

SUKCES POLICJI !!! (cd...)

W nocy z 17 na 18 stycznia okup został przygotowany i pozostawiony pod dyskretną opieką policjantów. W pewnym momencie zatrzymał się przy słoiku duży fiat, rosły mężczyzna podjął okup i błyskawicznie odjechał. Nie zadziałała pierwsza blokada - fiat prześlizgnął się obok blokujących samochodów skarpą rowu, i z prędkością około 120 km/h zaczął uciekać dalej. Było ślisko, i ta prędkość musiała pomóc policjantom. Pod Obornikami, gdzie była przygotowana następna blokada, fiat wpadł do rowu, a rozwścieczonego bandytę musiało skuwać kajdankami aż czterech policjantów. Wściekłość brała się stąd, iż był on przekonany, że się udało. Przestępcą okazał się dwudziestoosmioletni Piotr J. mieszkający w Gołędzinowie. Mieszkający w domku jednorodzinnym, niezłe wyposażonym; żyjący z renty inwalidzkiej, żonaty, z dzieckiem. Nie karany. Jego żona przyznała się do współudziału w przestępstwie. Piotr J. będzie oskarżany z trzech artykułów kodeksu karnego, grozi mu do 10 lat więzienia. Co ciekawe - utrzymuje on, że pomyśl na przestępstwo został wzięty... z gazety. Tyle, że tam, w historii opisaney w prasie, wszystko udało się...

Bogusław Wróbel

*Informacji udzielał nam komendant komisariatu policji
w Obornikach SI. komisarz Lech Rudnicki*

FERIE !!!

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Trzebnicy zaprasza młodzież i dzieci w czasie ferii 94, do hali sportowej. Ci, którzy nigdzie nie wyjeżdżają mogą spędzić czas grając w koszykówkę, tenisa stołowego, siatkówkę czy kometkę. Planowane jest utworzenie ligi "Trio-basketu". Zainteresowani proszeni są o zgłaszanie się do hali już dziś.

OSIR ul. Kościelna 9.

Szczegółowy terminarz imprez - już wkrótce na afiszach !

O.O.K. ZAPRASZA NA

**KOSTIUMOWY BAL
KARNAWAŁOWY
DLA DZIECI**

30.01.94R GODZ. 16.00

BAL DLA MŁODZIEŻY

30.01.94R. GODZ. 18.30

Dobrowolna odpłatność na imprezy dziecięce



Foto Marek Długosz

Salonik Czterech Muz ZAPRASZA



17.02.94r. godz. 17.30 Koncert laureatów II Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego na Stypendia im. Ferencza Liszta - Anna Rutkowska, Andrzej Siarkiewicz, Paweł Zawadzki.

Słowo o muzyce - Juliusz Adamowski

10.02.94r. godz. 17.30
Koncert pt. "Piosenki kabaretowe i liryczne"

Wykonawcy:

Krystyna Palaszkiwicz
Jan Węglowski

Wstęp: 20. tys. zł. - dorośli

10. tys. zł. - młodzież

FERIE '94 W O.O.K.

29.01.94r. godz. 16.00 film pt. "Pan Samochodzik i niesamowity dwór"

godz. 17.30 film muzyczny pt. "Jimi Hendrix" prowadzi A. Adamski.

31.01.94r.

2,4,7,9,11.02.94r godz. 10.00 Poranki filmowe dla dzieci prowadzi J. Zielińska

IMPREZY

1.02.94r. godz. 15.30 "Popołudnie z łamigłówką" dla dzieci 9-12 lat.

3.02.94r. godz. 11.00 "W krainie wyobraźni" dla dzieci 5-10 lat.

4.02.94r. godz. 14.00 - 15.30 "Spotkanie z duchami" dla dzieci 5-10 lat.

6.02.94r. godz. 16.00 - 17.30 Dyskoteka dla dzieci (gry i zabawy dla najmłodszych od 3 do 10 lat).

godz. 18.00 Dyskoteka dla młodzieży

8.02.94r. godz. 11.00 "Brzechwa dzieciom"

9,10.02.94r. godz. 15.00 Zajęcia plastyczne.

W każdą środę o godz. 19.00 - dyskoteka dla młodzieży.

Biblioteka im. J. Iwaszkiewicza
zaprasza

31.01.94r. godz. 16.00 Spotkanie w bajkotece.

7.02.94r. godz. 12.00 Spotkanie w bajkotece.

5.02.94r. godz. 12.00 Konkurs czytelniczy pt. "Książki które lubimy" dla dzieci klas IV i V.

12.02.94r. godz. 12.00 Konkurs plastyczny pt. "Moja ulubiona postać z bajki".

*Biblioteka poleca dzieciom i młodzieży
interesujące książki i prasę.*

Wieczorek taneczny dla Klubu Seniora

25.01.94r. godz. 17.30

Wstęp: 20 tys. zł (dla członków klubu)

30 tys. zł. (pozostali goście)

Bawić będzie Marian Kowalski



Rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru:

Poziomo: anagram, zapas, kazalnica, klon, prostata, Parys, jurta, desperat, zwód, kataklizm, autor, traszka.

Pionowo: ananke, ryza, malarz, zwiastun, praca, szalas, kwoka, dyrektor, Tuwim, idiota, warkot, odraza, Szkot, lipa.

Ponownie otrzymaliśmy sporo rozwiązań. W jednym przypadku, niestety, szanowny "rozwiązywacz" pomógł sobie domysłnością, ale nie trafił. Z przykrością musieliśmy tego zgłoszenia nie uznać. Spośród pozostałych, nagrodę książkową tym razem wygrał pan **Henryk Kuzan**, mieszkający w Trzebnicy, przy ul. Obornickiej 2/46.

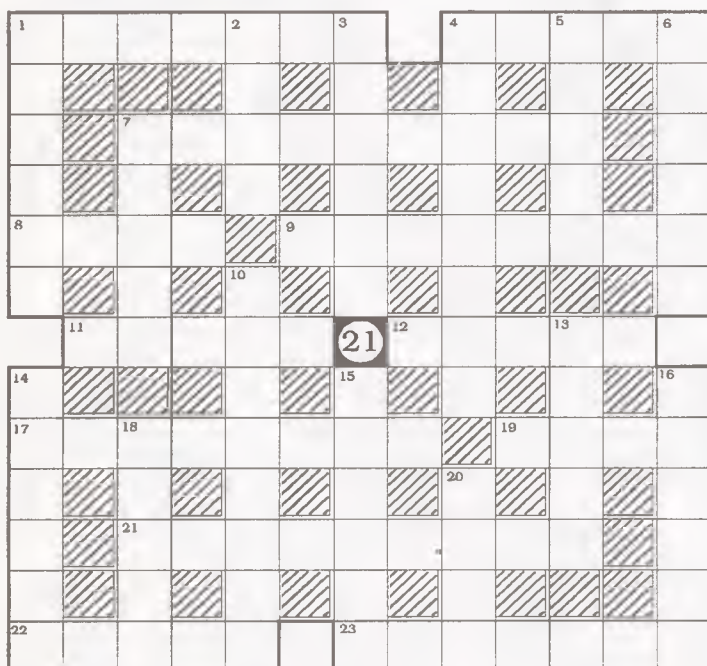
A oto następne zadanie, przygotowane przez **pana Kazimierza Grabalę z Trzebnicy**. Na rozwiązanie czekamy dwa tygodnie. Nagrodą będzie także elegancka książka.

POZIOMO: 1.Czytasz je, 4.Odnaczenie, 7.Powinność, 8.Mgła wieczorna, 9.Śpiewana na

scenie, 11.W resorze pojedyncze, 12.Za-
wiadomienie, 17.Fry-
kas z migdału i cukru,
19.Śląska gra w karty,
21.Małpa, 22.Koteria,
23.Ruchoma podział-
ka suwmiarki.

PIONOWO :

1.Unik, skok, 2.Boży-
szcze tłumów, 3.Imię
żeńskie, 4.Szachraj-
stwo, 5.Indyjski pół-
wysep, 6.Schizma,
7.Kuzynka żyrafy,
10.Przejaskrawienie,
13.W nim mnich,
14.Żal, melancholia,
15.Slang, dialekt,
16.Wit Mariacki,
18.Rzeka w Gruzji,
20.Gaz palny.



MIECZYŚLAW MISZEWSKI AFORYZMY

Wóz po równi pochyłej
toczy się bez koni

*

I kot w worku
okazać się może wilkiem

*

Na pogrzebie
nie mówmy źle
o grabarzach

*

Piętnując zalety
zapewniamy wadom
bezkarność

*

Nawet lis
w potrzasku
baranieje

*

Wywieziony na taczce
wrócił własnym wozem

*

Zgryzota ma ostre zęby

*

Alimenty:
podatek konsumpcyjny

*

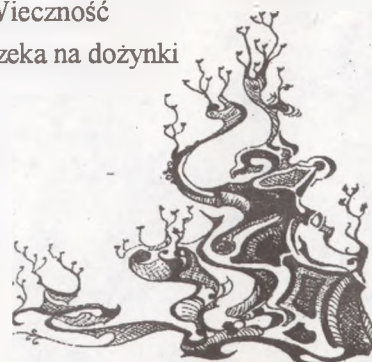
Wykrętna odpowiedź:
prawda w potrzasku

*

Unikat:
Istota rozsądna

*

Wieczność
czeka na dożynki



"OKOLICE"

Redaguje kolegium: Bogusław Wróbel (red.nacz. Oborniki Śl.), Jerzy B. Kas (Trzebnica), Wojciech F.Złomek (Trzebnica), Zbigniew Lubicz-Miszewski (Trzebnica). Fotografie: Marek Długosz, Roman Chandocha. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Wydawca: Przedsiębiorstwo A.N.T. Druk: Zakład Poligraficzny, Tomasz Kuliński, Brzeg Dolny, Rynek 11. Adres redakcji: Oborniki Śl., ul. Dąbrowskiego 25. tel. 10-26-90. Skład komputerowy: Zbigniew Muszak tel. 10-11-64. Rysunki: Krzysztof Czerkas, Stanisław Babczyński, Monika Matamy, Jolanta Baraszant.